

●会社概要

中文会社名	北京パナウェル特許事務所
英文会社名	Panawell & Partners, LLC
本社住所	北京西城区西直門外大街1号西環廣場2号ビル18階5-6
TEL	(8610) 58302268/58301991(日本語直通電話) (8610) 58302268-856(日本語対応可能)
FAX	(8610) 58302269/58302270
e-mail	mail@panawell.com
home page	http://www.panawell.com/index/first
設立年月	2003年
渉外権取得年月	2006年

支所概要

中国国内外	所在地	TEL	FAX	E-mail	責任者
国内	北京中関村北2条13号3号ビル305	62522482/82614905	82614905	mail@pana	徐舒
海外					

代表者名

氏名	TEL	FAX	E-MAIL	履歴
徐舒 弁理士	58302268-811	58302269/2270	Shuxu@pa	1986年～1993年 中国国際貿易促進委員会特許商標事務所 (CCPIT) 弁理士； 1993年～2007年 中国専利代理(香港)有限公司 (CPA) 弁理士、特許出願部副部長、出願部2部 (特許調査翻訳部) 部長を歴任 2007年～ パナウェル特許事務所 仕事言語：英語、中国語

日系企業担当者

氏名	TEL	FAX	E-MAIL	履歴
馬立栄 弁理士	58302268-856	58302269/2270	Maryma@p	2000～2003年 北京某日系企業 技術開発部と経営企画室； 2003～2007年 中国専利代理(香港)有限公司 (CPA) 北京事務所と香港本社 機械部 弁理士 2007年～ パナウェル特許事務所 仕事言語：日本語、英語、中国語

主要技術分野責任者

氏名	TEL	FAX	E-MAIL	履歴
機械部 蔡民軍 弁理士/弁護士	58302268-869	58302269/2270	Michaelcai	1984年～1992年 中国国際貿易促進委員会特許商標事務所 (CCPIT) 弁理士； 1993年～2006年 中国専利代理(香港)有限公司 (CPA) 機械部副部長、部長を歴任 2007年～ パナウェル特許事務所 仕事言語：ドイツ語、英語、中国語
出願部 姜華 弁理士/弁護士	58302268-801	58302269/2270	Helenjiang	1985～1995年及び2002～2004年 中国国際貿易促進委員会特許商標事務所 (CCPIT) 弁理士、出願部部長を歴任； 1995～2001年及び2004～2007年 中国専利代理(香港)有限公司 (CPA) 特許出願部部長； 2007年～ パナウェル特許事務所 仕事言語：英語、中国語、広東語
化学部 郭広迅 弁理士/弁護士	58302268-809	58302269/2270	Guangxung	1996年～2006年 中国専利代理(香港)有限公司 (CPA) 化学部 弁理士 副部長 2007年～ パナウェル特許事務所 仕事言語：日本語、英語、中国語
電気学部 王勇 弁理士/弁護士	58302268-833	58302269/2270	Richardwa	1994年～2006年 中国専利代理(香港)有限公司 (CPA) 香港本社電気学部副部長、部長を歴任 2007年～ パナウェル特許事務所 仕事言語：英語、中国語
商標法律訴訟部 楊文泉 弁理士/商標弁理士	58302268-802	58302269/2270	Williamyan	1990年～1995年中華人民共和國監察部 課長； 1996年～2006年中国特許代理(香港)有限公司 (CPA) 法律部副部長； 2007年～ パナウェル特許事務所 仕事言語：英語、中国語、フランス語

●コミュニケーション

該当するものに○印

	会話				報告書		
日本語	ビジネスレベルC	可能	不可	その他	可能○	不可	その他
英語	ビジネスレベルC	可能	不可	その他	可能○	不可	その他

(日本語：会話可能者 4名 読解可能者 8名)
(英語：会話可能者 25名 読解可能者 29名)

●事務所(人数)

専利代理資格有	機械部	化学部	電気部	技術者	機械部	化学部	電気部
人数	4	5	8	人数	3	3	6
弁理士人数	8			翻訳者人数	3	3	6
管理者人数	5			事務員人数	9		
総人数	40						

●業績

業務内容	2006年	2007年
国内出願代理件数	350	430
外国出願代理件数	20	220
国内商標代理件数	20	40
外国商標代理件数	0	60
無効審判取扱件数	2	16
訴訟件数	0	5
日本顧客の比率	0	13%

外国出願に占める→

●主な顧客

顧客名称	公表を控させていただきます
技術分野	
顧客名称	
技術分野	

●事務所コメント

主な技術分野	機械エンジニアリング、自動車、金属材料、織機、医療機器、冶金技術、コンピュータサイエンス、通信技術、半導体、ディスプレイデバイス、電子電気エンジニアリング、バイオ製薬、高分子化学、化学エンジニアリング等
特長	中国国内市場を踏まえて特許代理業務を充足した特許事務所であり、2007年に11名のパートナーの入所に従って、渉外特許商標代理業務を積極的に展開してきた。大手渉外特許事務所での経験を發揮して、中国国内クライアントだけでなく、外国のクライアントにも、全面で、行き届いた知財サービスを提供しております。業務領域は、知財全般をカバーしており、弁理士の数が多く、きっちりと特許技術者をトレーニングする体制をとっている。翻訳品質に非常に重視しており、技術、言語、法律という三位一体なやり方で、翻訳作業を推進している。応答スピードにも非常に力を入れている。
事務所の方針・付属サービス	高効率で高品質の知財サービスにより、クライアントの競争力を最大化する。最迅速のスピードでご依頼事項に最高のソリューションを提供する；最優秀なチームワークにより、クライアントに満足していただける知財サービスを提供する；クライアントの利益最大化を目標にクライアントにきめ細かなサービスを提供する；クライアントのコストダウンを原則にして、超価値の知財サービスを提供する

北京パナウェル特許事務所のエリート団体チームは、夢を持って開拓に勇む科学技術と法律に詳しい優秀な知的所有権のプロの人材からなり、中国科学院で長期に研究に従事して高級な職名を持つ中国初代の特許弁理士や、中国知財業界の著名な渉外知的所有権代理機構からの10年～20年以上の豊富な経験を持つ特許弁理士、商標弁理士、弁護士や、長年の特許審査経験を持つ審査官を含みます。その主なパートナーは米国、日本、ヨーロッパの法律事務所等知財に関する法律と実践の専門研修を受けたことがあり、国内又は国外で法学学位を取得しました。すべての特許弁理士は国内の有名な理工系大学の出身で、その大多数は理工系の修士号又は博士号を取って、電子技術、通信エンジニアリング、コンピュータ科学、物理学、材料学、機械エンジニアリング、化学及び化学エンジニアリング、製薬、バイオテクノロジーなどの技術領域をカバーします。クライアントの違う技術領域での発明創造の特許の出願と実施などに優秀な専門法律サービスを提供できます。

当社は「お客様の立場に立って、高品質とスピーディな知財サービスの提供により、社会に貢献する」という理念を踏まえて、国内外からのお客様の利益を最大限に保護すべく、権利取得から活用まで、質の高いサービスの提供を心がけ業務を行って来ました。国内外の特許と商標の出願業務、難度のある特許技術移転契約、特許実施許可契約の作成、交渉及び官庁への登録、特許権侵害訴訟と行政処置、商標の移転と許可、商標権侵害行政処置と訴訟、ドメイン名紛争の仲裁、作品とコンピュータソフトウェアの著作権登録、著作権侵害紛糾などにすでに実績を上げました。

パナウェル特許事務所は、中国特許代理業界において先輩と言える、10～20年以上の知財経験を持っている弁理士先生が76%ほど占めている。特許、商標の発掘、特許明細書の作成、中間手続き、査定、各種審判、訴訟など一連の特許商標出願及びその関連業務サービスの提供及び人材養成という面で、独特な優位と実力を持っています。お客様の委託の趣旨に従い、長年培ってきた知識・経験を生かし、かつクリオリティ及び活気に溢れるチームワークとしての総合力を發揮して、柔軟なサービス及び合理的なコストによりお客様の信頼と期待に応える特許事務所でありたいと考えます。

●その他PR: 自由記述